

Stadsstyrelsen

Tid 05.06.2023 kl 17:00 - 19:07

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 189	Mötets laglighet och beslutförhet	6
§ 190	Protokolljusterare	5
§ 191	Befrielse från förtroendeuppdrag	7
§ 192	Grundande av en fond för grön omställning och fondens stadgar	8
§ 193	Detaljplaneändring, stadsdel 5, Industrivägen 4, DP 553	12
§ 194	Borgå stads utlåtande om statsrådets förordning om ändring av 7 § i förordningen om statsandel för kommunal basservice	18
§ 195	Klimat- och miljöprogram 2024-2027	20
§ 196	Verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision för 2023–2024	22
§ 197	Uppföljning av nämndernas beslut	24
§ 198	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	25
§ 199	Aktuella ärenden	26
§ 200	Ingående av intentionsavtal	27

Stadsstyrelsen

Tid 05.06.2023 kl 17:00 - 19:07

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	
	Karlsson Anette	2 vice ordförande	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	
	Mattsson Nortamo Emilia	ersättare	
	Puromies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Valasti Matti	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	kl. 17.12-19.07, § 191-200
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1 vice ordförande	
	Fagerlund Mila	ungdomsfullmäktiges representant	
Borta	Blomqvist-Valtonen Elin Valtonen Mikko		
Övriga	Ujula Jukka-Pekka	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Silvast Mikko	lokaltetsdirektör	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Päivärinta Sanna	expert på hållbar utveckling	kl. 17.05-17.30, § 195

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jorma Wiitakorpi
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden§ 189 - 200

Protokoll justering

Anette Karlsson

Johnny Holmström

Borgå stads webbsida 26.6-5.6.2023

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu torstai 22. kesäkuuta 2023



Kaupunginhallituksen pöytäkirja
5.6.2023.pdf
(209357 byte)
SHA-512: 3ee68404a35800771e6088d46c8a52f8b0dd
384e7ac5b71431cca05db00ed3efc931cbf482ce3e3d9b
c7275b06f5c06974da116b861b0804bea6e31050d3



Stadestyrelsens protokoll 5.6.2023.pdf
(244401 byte)
SHA-512: 75e05cef2878d573db5ab7a6f689ae0066731
075ca57135b29edd8448a7f6f3e930a5eeb61ceb0d510b
ace0240ae1327beacba3e2a5ebeb4c5e3a606e7c838d

Allekirjoitukset

15.6.2023 12:19:57 (CET)



Roope Teuvo Markus Lenkkeri

roope.lenkkeri@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: IIS (Finnish Trust Network)

19.6.2023 17:25:17 (CET)



Jorma Jari Tapani Wiitakorpi

ext-jorma.wiitakorpi@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: IIS (Finnish Trust Network)

22.6.2023 9:55:46 (CET)



Anette Helena Karlsson

anetta.h.karlsson@gmail.com
Allekirjoitettu eID: IIS (Finnish Trust Network)

22.6.2023 11:08:39 (CET)



Nils Johnny Holmström

johnny@icoh.fi
Allekirjoitettu eID: IIS (Finnish Trust Network)



assently

Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Kaupunginhallituksen pöytäkirja 5.6.2023

Tämän tosittien otouden varmistaminen voidaan tehdä skannamalla ohainen QR-koosi. Voit tehdä tämän myös käymällä

<https://app.assently.com/case/verify>

SHA-512:

6d74e5a72a2c71679a873cae48f9b925b8f8589c2007feca123d587c5ead60b8ec87eb1ed9521b8d6f3cab27091dcb85937cae96196147258de31bd4



Tästä tositteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti turvattuun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnustamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 1/6/2009 määrää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556826-8442
Assently AB | Hollandsgatan 20, 111 60 Tukholma

Stadsstyrelsen

§ 189

05.06.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 189

Stadsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 190

05.06.2023

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 190

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen väljer Anette Karlsson och Johnny Holmström till
protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Anette Karlsson och Johnny
Holmström till protokolljusterare.

Stadsstyrelsen

§ 191

05.06.2023

Befrielse från förtroendeuppdrag

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 191
1587/00.00.01.02/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, roope.lenkkeri@porvoo.fi

Timo Kouki har anhållit om befrielse från sitt förtroendeuppdrag som ledamot i Vapora p.g.a. arrangemangen inom partiet.

Bilaga
anhållan om befrielse 26.5.2023

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen beviljar Timo Kouki befrielse från
förtroendeuppdraget som ledamot i Vapora och väljer en ny ledamot
i stället för henne.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt bevilja Timo Kouki befrielse från
förtroendeuppdraget som ledamot i Vapora och valde Jari Ilkka till
ledamot i stället för honom.

Paragrafen justerades genast.

Grundande av en fond för grön omställning och fondens stadgar

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 192
1604/02.05.02/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsdirektör Jukka-Pekka Ujula, jukka-pekka.ujula@porvoo.fi
biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, fvs@porvoo.fi
finansdirektör Henrik Rainio, henrik.rainio@porvoo.fi
expert på hållbar utveckling Sanna Päivärinta,
sanna.paivarinta@porvoo.fi

En hållbar tillväxt är ett centralt mål i stadsstrategin Drömmarnas Borgå under den pågående fullmäktigeperioden. Utgångspunkterna för stadens tillväxt och utveckling är goda, och flera indikatorer visar att Borgå ligger högt i jämförelsen mellan stora och medelstora städer. Borgå har högklassiga och omfattande tjänster nära samt en mångsidig naturmiljö, och samtidigt en bra konkurrenskraft och livskraft. Stadens livskraft och dess utveckling bygger centralt på växande företag som stärker sin konkurrensfördel.

Såväl stadens som företagens omvärld befinner sig i en historisk omvälvning. Klimatförändringen, naturens minskande mångfald, åldrande befolkning, urbaniseringen och många andra globala förändringar utmanar invånarna och näringslivet i Borgå allt starkare. Den pågående omvälvningen är kritisk särskilt för näringslivet eftersom den så kallade gröna omställningen kommer att vara ett livsvillkor för många slags företagsverksamhet redan i en nära framtid. Med grön omställning avses en strukturförändring inom den nuvarande ekonomin och bygget av ett klimatneutralt välfärdssamhälle genom en övergång till en hållbar ekonomi och tillväxt som sker inom gränsen för jordglobens bärkraft. Detta innebär lösningar som är koldioxidsnåla och som främjar cirkulär ekonomi och naturens mångfald. Stadsstrategin och dess viktigaste mål, en hållbar tillväxt, går alltså hand i hand med den gröna omställningen.

Som huvudstadslandskap konkurrerar Nyland med andra metropoler i Östersjöområdet och som del av Nylandsregionen har Borgå en betydande roll i att främja och skapa framgång för landskapet och hela landet. Det är klart att man ska sörja för Borgås konkurrenskraft och konkurrenskraften hos företag i Borgå som del av en stor helhet.

I näringslivets pågående omvälvning intar företagen huvudrollen men staden kan med sin egen verksamhet stöda denna omvälvning genom att skapa regionens näringsliv nya möjligheter till en lönsam tillväxt och nya arbetstillfällen även i fortsättningen. Också klimat-

och miljökonsekvenser som föranleds av hushållens konsumtion beror i hög grad på hurdana produkter och tjänster det finns att få. För att hushållen kan skapa en hållbar och rättvis vardag behöver hushållen stöd inte bara från den offentliga sektorn utan också från företagen och deras hållbara lösningar.

EU har i årtionden stött övergången av unionens ekonomiska område mot koldioxidsnålhet. För ett och ett halvt år sedan offentliggjorde Europeiska kommissionen ett omfattande och ambitiöst utvecklingsprogram med namnet EU Green Deal. Avsikten är att rikta upp till 1 000 miljarder euro offentlig EU-finansiering för främjande av den gröna omställningen. Ansökningarna av finansiering från Finlands program för grön tillväxt öppnas under de närmaste månaderna. Finansiering beviljas bl.a. av Business Finland, NTM-centralerna och ministerierna. Cirka hälften av finansiering är lån och hälften vederlagsfritt stöd. Det finns också andra finansieringsformer för den gröna omställningen (bilaga) men gemensamt för dessa olika finansieringsinstrument är ändå kravet på självfinansieringsandel.

Den gröna omställningen öppnar nya möjligheter för näringslivet. I den gröna omställningen vill också staden säkerställa sin egen förmåga att långsiktigt stöda utvecklingen av regionens näringsliv oberoende av konjunkturer, trygga målen för stadens egen konkurrenskraft samt för sin del säkerställa att små och medelstora företag i Borgå kan utnyttja de möjligheter som den gröna omställningen för med sig och bevara sin konkurrensfördel i näringslivet. Den gröna omställningen förutsätter ändå att staden och företagen vidtar omfattande åtgärder redan i en nära framtid.

Som del av behandlingen av bokslutet 2022 föreslås det att 10 miljoner euro av stadens överskott överförs till en ny fond för grön omställning. Fondens verksamhetsperiod föreslås vara åren 2023–2035 som bygger på det uppställda nationella målet för klimatneutralitet. Med detta vill staden säkerställa att även stadens egna klimat- och miljömål som ställs i stadsstrategin kan uppnås. Fondens kapital ska bindas i sin helhet före utgången av den utsatta tiden. Finns det obundet kapital ännu 31.12.2035, återgår den kvarstående summan till stadens driftsekonomi eller så förutsätter ärendet ett nytt fullmäktigebeslut.

Det är ändamålsenligt att skriftliga stadgar (bilaga) godkänns för fonden för grön omställning. Avsikten med fonden är att säkerställa att Borgå stad har tillräckliga förutsättningar att starta och delta i projekt som utvecklar näringar och deras verksamhetsmöjligheter som ger fart till den gröna omställningen hos företag som är verksamma i staden och skapar nya möjligheter till affärsverksamhet. Fondens placeringsstrategi tillåter inte direkta företagsstöd utan dess mål är att möjliggöra nya investeringar i

Borgå, maximera privat finansiering i utvecklingsprojekten, vara självfinansiering i utvecklingsprojekten, vara med och finansiera eventuella samföretag, locka kompetent arbetskraft och skapa välfärd samt starta verksamhet som lockar ytterligare investeringar i Borgå. Det är ändamålsenligt att projekt som finansieras med fondens medel genomförs närmast i små och medelstora företag eftersom stora företag för sina egna utvecklingsprojekt framåt huvudsakligen med egna krafter och med utnyttjande av egna finansieringskanaler.

För att maximera verkningsfullheten kommer fondens medel också att användas tillsammans med andra finansieringsinstrument, då penningssumman som används för ändamålet lär mångfaldigas. Under beredningen har staden diskuterat fondens mål, behovet av fonden och principer för användningen av fonden bl.a. med Business Finland, Klimatfonden, Nylands förbund och Sitra. Tanken om fonden har välkomnats och möjligheter till samarbete med de ovannämnda parterna finns för finansiering av projekt som handlar om grön omställning. Vid utvärderingen av projekten läggs vikt vid utsläppsminskningar i företagets egen verksamhet och särskilt vid koldioxidhandavtrycket som anger hur mycket produkter och tjänster som företaget erbjuder skapar möjligheter till andra att minska sin egen klimatpåverkan.

Fondens verksamhet styrs vid sidan av fondens egna stadgar bl.a. EU:s reglering av statsunderstöd och upphandlingslagstiftningen som för sin del definierar hurdana finansieringsprojekt fonden kan delta i.

Avsikten är, om fullmäktige i bokslutet beslutar anvisa anslag för grundandet av fonden, att godkänna stadgar för fonden. Grundmodellen för stadgarna för fonden för grön omställning är likadan som i de andra fonderna som fullmäktige har beslutat om, såsom markanskaffningsfonden och spårutvecklingsfonden. Bruket av fonden ska förvaltas av livskraftssektorn och besluten om bruket av fondens medel ska fattas av livskraftsnämnden utifrån en separat beredning och styrning. Avsikten är, om fonden grundas, att inleda en närmare planering av förfaranden som gäller administration, marknadsföring och samverkan med olika samarbetspartner och sända detaljerade principer för administrativa förfaranden som gäller fonden till nämnden för beslut. I samband med detta beslutas det också om förfaranden och rapporteringen som anknyter till en eventuell extern utvärdering av projekt som finansieras. Fondens placerbara anslag placeras med iakttagande av stadens normala principer och förfaranden för placeringsverksamheten och rapport om dem ges till fullmäktige i samband med boksluten.

Stadsstyrelsen

§ 192

05.06.2023

Bilagor

- finansieringsinstrument för grön omställning
- stadgar för fonden för grön omställning, utkast

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige, förutsatt att fullmäktige i bokslutet har anvisat anslag, grundande av fonden för grön omställning och godkännande av fondens stadgar som finns i bilaga.

Beslutet justeras genast.

Ledamot Servin föreslog att stadsdirektörens förslag förkastas.

Ledamot Servins förslag förföll i brist på understöd.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige, förutsatt att fullmäktige i bokslutet har anvisat anslag, grundande av fonden för grön omställning och godkännande av fondens stadgar som finns i bilaga.

Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning i ärendet.

Beslutet justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 40
Stadsstyrelsen § 193

21.03.2023
05.06.2023

Detaljplaneändring, stadsdel 5, Industrivägen 4, DP 553

Stadsutvecklingsnämnden 21.03.2023 § 40

Beredning och tilläggsinformation
planläggare Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Inom stadsplaneringen har man berett en detaljplaneändring i norra delen av Östermalm. Detaljplaneändringen gäller ändring av områdets användningsändamål och i viss mån även förbättring av trafikförhållanden.

Projektet har inletts på initiativ av ägaren till fastigheten på Industrivägen 4. Utarbetandet av detaljplanen godkändes i stadsplaneringens arbetsprogram för år 2022. Anhängiggörandet av planarbetet meddelades i planeringsöversikten 2022. Mellan fastighetsägaren och staden godkändes ett avtal om igångsättning som undertecknades i april 2022. Efter undertecknandet av avtalet har planmaterial utarbetats tillsammans med den privata fastighetsägaren och en konsult som denna anställt under ledning av stadsplaneringen.

Projektets mål ur fastighetsägarens synvinkel är att uppdatera detaljplanen så att den motsvarar den nuvarande verksamheten. Utöver ändringen av användningsändamålet har man genom detaljplaneändringen undersökt utvecklandet av parkerings- och trafiklösningarna. Borgå stadsplanering har som mål att genom planarbetet på det sätt som fastställs i markanvändnings- och bygglagen möjliggöra utvecklingen av fastigheten på ett sätt som är lämpligt med tanke på området samt att möjliggöra utvecklingen av tjänster. Målet med utvecklingen är att observera och beakta olika konsekvenser vid ändring av områdets användningsändamål.

Projektets viktigaste helhet gäller den stora industribyggnaden som byggdes på 1960-talet och där man har bedrivit tryckeriverksamhet som kräver miljötillstånd redan före 1990-talet. Verksamheten har fortsatt ända till början av 2000-talet. Industribyggnadens våningsyta är cirka 28 000 kvadratmeter. För närvarande används cirka 4 500 våningskvadratmeter för idrottsverksamhet. Verksamheten har tidigare godkänts för lokalerna genom ett undantagsförfarande.

Utkastet till detaljplanen samt programmet för deltagande och bedömning var framlagda för påseende enligt MarkByggL 62 § och MarkByggF 30 § 7–23.12.2022 och 2–5.1.2023. Det kom inte in några åsikter om planutkastmaterialet, men myndigheter lämnade några utlåtanden som stadsplaneringen har svarat på med

Stadsutvecklingsnämnden

§ 40

21.03.2023

Stadsstyrelsen

§ 193

05.06.2023

bemötanden (bilaga 5 till beskrivningen). Efter att utkastet var framlagt för påseende har planen granskats i fråga om ledning av dagvatten, servitutsmarkeringar och utvidgning av gatuområdet.

Detaljplanens förslagsmaterial omfattar programmet för deltagande och bedömning, planbeskrivningen jämte bilagorna samt detaljplanekartan jämte markeringarna och bestämmelserna. Av dessa handlingar är planbeskrivningen och detaljplanekartan de viktigaste. I planbeskrivningen har nedtecknats bland annat planeringsområdets utgångsuppgifter, planeringens skeden, den föreslagna detaljpanelösningen och dess uppskattade konsekvenser samt planens struktur. Nu beslutar man om förslagsmaterialen ska läggas officiellt för påseende. De centrala ändringsförslagen i detaljplanen gäller ändring av användningsändamålet och trafiklösningar.

I förslaget till detaljplan har fastigheten på Industrivägen 4 anvisats som kvartersområde för industribyggnader där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens kvalitet och där man också får placera högst 10 000 m² vy utrymme för motions- och välfärdstjänster, högst 200 m² vy café- och restaurangutrymme i anslutning till motions- och välfärdstjänsterna, högst 200 m² vy butiksutrymme i anslutning till motions- och välfärdstjänsterna, 400 m² vy café- och restaurangutrymme, 2 000 m² vy kontorsutrymme samt lagerutrymmen.

I förslaget till detaljplan har också gatuutrymmesreserveringen på Industrivägen justerats. Det föreslås att gatuområdet ska breddas i syfte att förbereda sig för en eventuell ökning av trafikmängderna i framtiden. Breddningen av gatuområdet innebär att staden ska köpa mark av ägaren till fastigheten på Industrivägen 4 efter att planen har vunnit laga kraft. Planen förutsätter inte uppgörande av markanvändningsavtal. I den aktuella detaljplanen har det inte anvisats fordonsanslutningar till kvarter 216. I planförslaget har den del av gatuområdets gräns där det inte får ordnas någon fordonsanslutning anvisats i den södra delen av planen med beaktande av korsningsområdenas behov och topparna i rusningstrafiken.

Dessutom har man i förslaget till detaljplan tillagt särskilda bestämmelser i fråga om antalet bil- och cykelplatser samt allmänna bestämmelser i fråga om brandsäkerheten, byggsättet och byggnadstekniken. De viktigaste allmänna bestämmelserna gäller gårdsplanen och hanteringen av dagvatten, genomförandet av undersökningar av skadliga ämnen och, om undersökningsresultaten visar det, renoveringsåtgärder innan byggandet inleds.

Stadsutvecklingsnämnden

§ 40

21.03.2023

Stadsstyrelsen

§ 193

05.06.2023

Bilagor:

program för deltagande och bedömning

beskrivning om detaljplaneändringen inklusive bilagor

förslag till detaljplaneändring

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till kommentarerna och utlåtandena och beslutar att officiellt lägga fram förslaget till detaljplaneändringen 553, Industrivägen 4, stadsdel 5, kvartersdel 2016 samt gatu- och parkområdena i enlighet med MarkByggF 27 § och begära utlåtanden om förslaget enligt MarkByggF 28 § i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandena till kommentarerna och utlåtandena och beslutade att officiellt lägga fram förslaget till detaljplaneändringen 553, Industrivägen 4, stadsdel 5, kvartersdel 2016 samt gatu- och parkområdena i enlighet med MarkByggF 27 § och begära utlåtanden om förslaget enligt MarkByggF 28 § i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Stadsutvecklingsnämnden framförde även synpunkter om trafikarrangemangen.

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 193

964/10.02.03/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:

planläggare Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Inom stadsplaneringen har man berett en detaljplaneändring i norra delen av Östermalm. Detaljplaneändringen gäller ändring av områdets användningsändamål och i viss mån även förbättring av trafikförhållanden.

Projektet har inletts på initiativ av ägaren till fastigheten på Industrivägen 4. Utarbetandet av detaljplanen godkändes i stadsplaneringens arbetsprogram för år 2022. Anhängiggörandet av planarbetet meddelades i planeringsöversikten 2022. Mellan fastighetsägaren och staden godkändes ett avtal om igångsättning som undertecknades i april 2022. Efter undertecknandet av avtalet har planmaterial utarbetats tillsammans med den privata fastighetsägaren och en konsult som denna anställt under ledning av stadsplaneringen.

Stadsutvecklingsnämnden

§ 40

21.03.2023

Stadsstyrelsen

§ 193

05.06.2023

Projektets mål ur fastighetsägarens synvinkel är att uppdatera detaljplanen så att den motsvarar den nuvarande verksamheten. Utöver ändringen av användningsändamålet har man genom detaljplaneändringen undersökt utvecklandet av parkerings- och trafiklösningarna. Borgå stadsplanering har som mål att genom planarbetet på det sätt som fastställs i markanvändnings- och bygglagen möjliggöra utvecklingen av fastigheten på ett sätt som är lämpligt med tanke på området samt att möjliggöra utvecklingen av tjänster. Målet med utvecklingen är att observera och beakta olika konsekvenser vid ändring av områdets användningsändamål.

Projektets viktigaste helhet gäller den stora industribyggnaden som byggdes på 1960-talet och där man har bedrivit tryckeriverksamhet som kräver miljötillstånd redan före 1990-talet. Verksamheten har fortsatt ända till början av 2000-talet. Industribyggnadens våningsyta är cirka 28 000 kvadratmeter. För närvarande används cirka 4 500 våningskvadratmeter för idrottsverksamhet. Verksamheten har tidigare godkänts för lokalerna genom ett undantagsförfarande.

Utkastet till detaljplanen samt programmet för deltagande och bedömning var framlagda för påseende enligt MarkByggL 62 § och MarkByggF 30 § 7–23.12.2022 och 2–5.1.2023. Det kom inte in några åsikter om planutkastmaterialet, men myndigheter lämnade några utlåtanden som stadsplaneringen har svarat på med bemötanden (bilaga 5 till beskrivningen). Efter att utkastet var framlagt för påseende har planen granskats i fråga om ledning av dagvatten, servitutsmarkeringar och utvidgning av gatuområdet.

Förslag till detaljplanen samt programmet för deltagande och bedömning var framlagda för påseende enligt MarkByggL 27 § 19.4–19.5.2023 med stadsutvecklingsnämndens beslut (21.03.2022 § 40). Inga påminnelser lämnades på detaljplaneförslagets material. Fyra utlåtanden lämnades om detaljplans förslagets material. Innehållet i uttalandena föranledde inga ändringar i detaljplan. Påminnelser, utlåtanden och stadsplaneringens bemötanden har sammanställts till en beskrivningens bilaga 6. Den 21 mars 2023 vägrade även stadsutvecklingsnämnden att bereda trafikarrangemang. För detta ändamål har en trafikrapport upprättats (bilaga 7) som presenterades för stadsutvecklingsnämnden den 23 maj 2023.

Detaljplanens material för godkännande omfattar programmet för deltagande och bedömning, planbeskrivningen jämte bilagorna samt detaljplanekartan jämte markeringarna och bestämmelserna. Av dessa handlingar är planbeskrivningen och detaljplanekartan de viktigaste. I planbeskrivningen har nedtecknats bland annat planeringsområdets utgångsuppgifter, planeringens skeden, den

Stadsutvecklingsnämnden

§ 40

21.03.2023

Stadsstyrelsen

§ 193

05.06.2023

föreslagna detaljpanelösningen och dess uppskattade konsekvenser samt planens struktur. Nu beslutar man om detaljplaneändringen med och dess material ska godkännas. De centrala ändringsförslagen i detaljplanen gäller ändring av användningsändamålet och trafiklösningar.

I detaljplanen har fastigheten på Industrivägen 4 anvisats som kvartersområde för industribyggnader där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens kvalitet och där man också får placera högst 10 000 m² vy utrymme för motions- och välfärdstjänster, högst 200 m² vy café- och restaurangutrymme i anslutning till motions- och välfärdstjänsterna, högst 200 m² vy butiksutrymme i anslutning till motions- och välfärdstjänsterna, 400 m² vy café- och restaurangutrymme, 2 000 m² vy kontorsutrymme samt lagerutrymmen.

I förslaget till detaljplan har också gatuutrymmesreserveringen på Industrivägen justerats. Det föreslås att gatuområdet ska breddas i syfte att bereda sig för en eventuell ökning av trafikmängderna i framtiden. Breddningen av gatuområdet innebär att staden ska köpa mark av ägaren till fastigheten på Industrivägen 4 efter att planen har vunnit laga kraft. Detaljplanen kräver inte att markanvändningsavtal upprättas. I den aktuella detaljplanen har det inte anvisats fordonsanslutningar till kvarter 216. I planförslaget har den del av gatuområdets gräns där det inte får ordnas någon fordonsanslutning anvisats i den södra delen av planen med beaktande av korsningsområdenas behov och topparna i rusningstrafiken. Dessutom har man i detaljplanen tillagt särskilda bestämmelser i fråga om antalet bil- och cykelplatser samt allmänna bestämmelser i fråga om brandsäkerheten, byggsättet och byggnadstekniken. De viktigaste allmänna bestämmelserna gäller gårdsplanen och hanteringen av dagvatten, genomförandet av undersökningar av skadliga ämnen och, om undersökningens resultaten visar det, renoveringsåtgärder innan byggandet inleds.

Bilagor:

program för deltagande och bedömning

rapport om detaljplaneändringen inklusive bilagor

detaljplaneändring

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner förslaget till detaljplaneändringen 553, Industrivägen 4, stadsdel 5, kvartersdel 2016 samt gatu- och parkområdena.

Beslutet justeras genast.

Stadsutvecklingsnämnden
Stadsstyrelsen

§ 40
§ 193

21.03.2023
05.06.2023

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige godkänner förslaget till detaljplaneändringen 553, Industrivägen 4, stadsdel 5, kvartersdel 2016 samt gatu- och parkområdena.

Beslutet justerades genast.

Borgå stads utlåtande om statsrådets förordning om ändring av 7 § i förordningen om statsandel för kommunal basservice

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 194
1591/02.05.01.00/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio
controller Sari Klenberg
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Lagen om statsandel för kommunal basservice trädde i kraft 1.1.2023. Med stöd av lagen har det utfärdats statsrådets förordning om statsandel för kommunal basservice (1393/2022) som trädde i kraft vid ingången av år 2023.

Regleringen i den ovannämnda förordningen som gäller justering av överföringskalkyler år 2023 med anknytning till reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet (7 §) föreslås bli kompletterad. I den närmare regleringen om vilken det bestäms genom en förordning ska det beaktas vissa situationer som eventuellt märkbart förvränger överföringskalkyler som har dykt upp våren 2023 i samband med verkställigheten av reformen och särskilt med anknytning till rapportering av kommunernas bokslutsuppgifter från år 2022. Syftet med kalkylen av överföringen av finansieringen är att kostnaderna som överförs från kommunerna till välfärdsområden motsvarar enligt kalkylen kostnader som förädlas av ordnande av tjänster under ett år.

Förordningsförslaget har beretts vid Finansministeriet som tjänstearbete. Hörande om förordningsutkastet ordnades 16.5.2023 för representanter för kommunerna, välfärdsområdena, HUS-sammanslutningen, Finlands kommunförbund, Social- och hälsovårdsministeriet, Inrikesministeriet, Institutet för hälsa och välfärd och Statistikcentralen. Det har varit möjligt att yttra sig om utkastet skriftligen i Utlåtandetjänsten under tiden 12–31.5.2023.

Bilaga
utlåtande om ändring av statsandelen för kommunal basservice

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar ge det bifogade utlåtandet om statsrådets förordning om ändring av 7 § i förordningen om statsandel för kommunal basservice.

Beslut

Stadsstyrelsen

§ 194

05.06.2023

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt ge det bifogade utlåtandet om statsrådets förordning om ändring av 7 § i förordningen om statsandel för kommunal basservice.

Klimat- och miljöprogram 2024-2027

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 195
55/00.01.01.01/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:

Sanna Päivärinta, expert på hållbar utveckling,

sanna.paivarinta@porvoo.fi

miljövårdschef Jesse Mether, jesse.mether@porvoo.fi

miljövårdsinspektör Tuuli Laukkanen, tuuli.laukkanen@porvoo.fi

skogsbruksingenjör Tommi Laakkonen, tommi.laakkonen@porvoo.fi

Borgå stads mest centrala mål är att vara klimatinsatsernas stad, en kolneutral stad, till år 2030. Vi vill uppmuntra företag och invånare till miljövänliga val och främja den cirkulära ekonomin. För att uppnå dessa mål har vi utarbetat ett klimat- och miljöprogram. Programmet ersätter de tidigare klimat- och miljöprogrammen samt vägkartan för cirkulär ekonomi.

Lagen för ändringen av klimatlagen (108/2023), som trädde i kraft i mars, förutsätter att varje kommun i Finland ska under sin mandatperiod utarbeta eller uppdatera en kommunal klimatplan. Vi har beaktat de skyldigheter som lagen för med sig vid beredandet av klimat- och miljöprogrammet.

En väsentlig del av klimat- och miljöprogrammet är också de skogar som staden äger. Programmet utgör en dokumentation av de mål som fastställs för vård och användning av stadens skogar. För genomförandet av skogsprogrammets mål kommer en mer detaljerad skogsplan att utarbetas med uppgifter om avverkningar och vårdåtgärder beståndsvis.

Stadens olika sektorer och de koncernens bolag och affärsverk som är mest väsentliga för uppnående av klimatmålen har deltagit i beredningen av programmet. Vi har också tagit med invånare och de förtroendevalda i beredningsarbetet. Även Finnish Consulting Group (FCG) har deltagit i olika skeden av beredningen av klimat- och miljöprogrammet. FCG har varit inkopplat i processen då det gäller bedömningen av programmets verkningsfullhet.

Analysen av verkningsfullheten ger vid handen att det kommer att bli utmanande för Borgå att nå sitt klimatneutralitetsmål fram till år 2030. Borgå är emellertid inte ensamt om att tampas med en sådan utmaning, utan den gäller alla kommuner och städer i Finland. Staden håller likväl hårt fast vid sin målsättning samtidigt som den är varse om den historiska omvärldsförändringen, där alla aktörers insats behövs. Staden spelar en viktig roll också som möjliggörare av ett hållbart levnadssätt för invånarna och av en grön omställning

för del lokala näringslivet. Det finns också ett tryck på klimat- och miljöarbetet från den nationella lagsstiftningen och EU-lagsstiftningen, som målmedvetet utvecklas i en mera klimat- och miljövänlig riktning och också mot att bli förpliktande för kommunerna. Borgå har länge varit en föregångare inom klimat- och miljöarbetet, vilket har bidragit till att underlätta vår anpassning inte enbart till klimat- och miljöförändringen, utan också till förändringarna i lagstiftningen och de åligganden som förändringarna innebär.

Vid det här skedet av beredningen vill staden höra sina intressentgruppers tankar om beredningen i form av utlåtanden. Stadsstyrelsen och stadsfullmäktige fattar slutliga besluten om programmet på hösten. Programutkastet och annat beredningsmaterial kan också läsas på stadens webbplats: [Klimatprogram och vägkarta för cirkulär ekonomi - Porvoo](#).

Bilaga:

Utkast till Borgå stads klimat- och miljöprogram för åren 2024-2027
Begäran om utlåtande

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen skickar begäran på utlåtanden om utkastet till stadens nämnder, direktioner och påverkansorgan samt de aktörer som nämns i bilagan. Aktörer inom näringslivet, den övriga offentliga sektorn och tredje sektorn kan fortsättningsvis ge utlåtanden och kommentarer om programutkastet.

Utlåtandena bör lämnas in senast 15.9.2023.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt skicka begäran på utlåtanden om utkastet till stadens nämnder, direktioner och påverkansorgan samt de aktörer som nämns i bilagan. Aktörer inom näringslivet, den övriga offentliga sektorn och tredje sektorn kan fortsättningsvis ge utlåtanden och kommentarer om programutkastet.

Utlåtandena bör lämnas in senast 15.9.2023.

Paragrafen justerades genast.

Verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision för 2023–2024

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 196
1535/00.01.01.01/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio, förvaltningschef Sabrina Broberg,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Den interna kontrollen och riskhanteringen som operativ verksamhet hör till stadsstyrelsen, stadsdirektören och övriga ledningen. Med hjälp av den interna kontrollen säkerställer ledningen och cheferna kvaliteten på verksamheten som de svarar för och uppnående av mål. Verktyg för detta är t.ex. intern kommunikation, olika policyer, arbetsinstruktioner, godkännandebefogenheter, olika kontroller, uppföljningsrapporter samt inspektioner och utvärderingar.

Den interna kontrollen är ingen funktion som är separat från den övriga verksamheten men den interna revisionen är. Den interna revisionen sker med hjälp av kontroller, utvärderingar, säkerställande och intern rådgivning. Den interna revisionen kan granska arbetsprocesser enligt deras risker eller utveckla handlingssätt för riskhantering tillsammans med enheter och på det sättet förbättra t.ex. stadens lednings- och förvaltningsprocesser.

Bestämmelser om den interna kontrollens och den interna revisionens ansvar och befogenheter i Borgå stad finns i förvaltningsstadgan (§ 66), grunderna för intern kontroll och riskhantering och i koncerndirektivet.

Den interna revisionen genomförs enligt principerna för intern revision och den årliga revisionsplanen för intern revision som stadsdirektören godkänner. Revisionsplanen ges för kännedom till revisorn och revisionsnämnden.

Planens revisionsobjekt väljs med hänsyn till de centrala riskerna gällande organisationens verksamhet och ekonomi, betydliga förändringar inom verksamheten samt ledningens syn på verksamheten. I praktiken utförs den interna revisionens revisionsåtgärder antingen som köpta tjänster eller som eget arbete.

Årsplanen för interna revisionen år 2023–2024 är preliminär och vid behov görs det ändringar i den på det sättet som interna revisionen och stadsdirektören avtalar om. Avgränsningarna i revisioner och andra uppgifter, huvudsakliga frågor och innehåll framgår när planen för ett enskilt uppdragsgivande utarbetas.

Bilaga

Stadsstyrelsen

§ 196

05.06.2023

Verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision för 2023–2024.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar för kännedom verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision för 2023–2024.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna för kännedom verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision för 2023–2024.

Stadsstyrelsen

§ 197

05.06.2023

Uppföljning av nämndernas beslut

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 197

Följande nämnder har sänt sina beslut:

livskraftsnämnden

9.5.2023

Stadsdirektören:

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna besluten för kännedom samt meddela nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 198

05.06.2023

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 198

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

finansdirektören	22-23.5.2023 § 43-45
stadsdirektören	16.5.2023 § 19
personaldirektören	29.5.2025 § 20

Ordförande:

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna besluten för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 199

05.06.2023

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 199

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Ingående av intentionsavtal

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 200
1655/10.00.02.04/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz och
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stad har tillsammans med Business Finland förhandlat med ett internationellt företag Plug Power Inc. om etablering av en betydande industriell investering i Borgå. Ett markområde som Borgå stad äger i Tolkis skulle efter pågående brytning och en planändring kunna lämpa sig för företagets verksamhet som placeringsplats av en anläggning som framställer grönt väte. Det är fråga om ett detaljplanerat område på 8 ha och ett område på 12 ha som ännu inte har detaljplanerats, allt som allt ett område på cirka 20 ha.

Företaget har velat ingå ett intentionsavtal (letter of intent) med Borgå stad om att staden inte överlåter området förrän företaget har hunnit göra en pre-feasibility study, alltså en preliminär bedömning av områdets lämplighet för projektet. Den preliminära bedömningen av områdets lämplighet blir senast färdig om två år, sannolikt ändå märkbart tidigare. Man ska lägga märke till att brytningen i området befinner sig först i en sådan fas att marken under de två år som avses i avtalet säkerligen inte kommer att överlåtas till någon part. Intentionsavtalet begränsar alltså inte stadens faktiska möjligheter till ekonomiskt utnyttjande av området som avses i avtalet. Säljningen förutsätter dessutom att hela det 20 ha stora området planläggs, och detta har inte ens påbörjats.

Om den ovannämnda pre-feasibility study visar att området lämpar sig för projektet, kommer företaget att söka en planeringsreservering i området och staden kan besluta om uppdatering av en befintlig detaljplan och upprättande av en ny detaljplan för den delen av reserveringsområdet som i dagsläget saknar sådan. I planläggningsprocessen ingår en normal växelverkan i flera etapper och en aktiv dialog med invånarna i området och andra intressentgrupper. Beslutet om att inleda planläggningsprocessen torde behandlas i Borgå stads stadsutvecklingsnämnd på hösten.

Plug Power Inc. är listat i Nasdaq-börsen och är bundet av börsens offentlighetsbestämmelser. På grund av detta har det för företaget varit absolut viktigt att projektet inte har kommit till offentligheten förrän informationsmötet 30.5.2023. Samma dag har biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz på Borgå stads vägnar undertecknat det bifogade intentionsavtalet.

I intentionsavtalet (Letter of intent (LoI) eller Memorandum of Understanding) har det karakteristiskt för denna avtalstyp inte ställts några egentliga sanktioner för staden för brott mot avtalet. Om staden bryter mot avtalet, är följden närmast att en gemensam intention strandas eller minst äventyras. Bindande avtal ska ingås först i planeringsreserveringsfasen. Detta motsvarar de förfaranden som staden också tillämpar i andra områdesutvecklingsprojekt.

Även om ingående av ett intentionsavtal inte betyder ingående av egentliga rättsliga förbindelser har man ansett att ett avgörande genom vilket staden i verkligheten under två år avhåller sig från överlåtelse av ett område på 20 ha också förutsätter ställningstagande av den myndighet som är behörig att besluta om överlåtelse av området. Med anledning av detta behandlas ärendet i stadsstyrelsen.

Bilaga
avtal 30.5.2023

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen fastställer att det bifogade intentionsavtalet (Memorandum of Understanding) som biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz har undertecknat motsvarar stadens intressen och godkänner avtalet för sin del.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt fastställa att det bifogade intentionsavtalet (Memorandum of Understanding) som biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz har undertecknat motsvarar stadens intressen och godkänner avtalet för sin del.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 189, § 190, § 192, § 193, § 194, § 195, § 196, § 197, § 198, § 199, § 200

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 191

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress:	Krämaretorget B, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	020 69 2250

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprovning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprovning begärs
- hurdan omprovning som begärs
- på vilka grunder omprovning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprovning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.